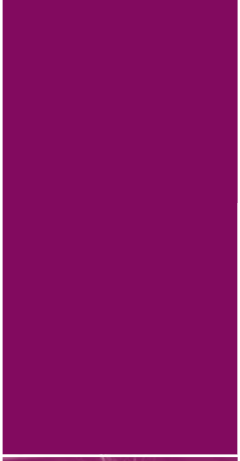

Trabalhar na Alemanha
Direito

Você se formou em direito e decidiu morar e trabalhar na Alemanha?

Ajudamos você a entender as possibilidades e os caminhos que deverão ser percorridos para realizar sua mudança com sucesso.

As profissões do Direito são muito diversas entre países, dadas as especificidades locais em termos de legislação e prática. Com isso, não é possível utilizar seu diploma exatamente da mesma forma que ele seria utilizado no Brasil. No entanto, vamos mostrar alguns caminhos possíveis.

Até 2030[1], chegarão à aposentadoria cerca de 40% dos profissionais da área jurídica hoje atuantes na Alemanha. Esta é certamente a abertura de um mercado importante para profissionais do exterior. Além disso, um cenário muito positivo se apresenta, uma vez que existe uma tendência para a simplificação das regras para a atuação de profissionais desta e de outras áreas num futuro próximo.

1. https://anwaltverein.de/de/anwaltspraxis/dav-zukunftsstudie

Reconhecimento de Diploma

No momento (Ago/2024), não é possível realizar na Alemanha o reconhecimento de um diploma de direito de fora da União Europeia, Espaço Econômico Europeu ou Suíça. Ou seja, não é possível para um estrangeiro vindo de um país de fora dos espaços mencionados atuar na Alemanha nas profissões de advogado(a), juiz(a), procurador(a) e notário(a). A exceção é caso o diploma estrangeiro tenha antes sido reconhecido em um país das regiões supracitadas. A contratação na administração pública possui requisitos especiais de admissão.

Conhecimentos linguísticos

Não há um nível de proficiência em alemão estabelecido por lei para estas áreas de atuação, mas o nível recomendado é o B2 do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas, dada a importância da comunicação na atuação jurídica.

Áreas de Atuação para estrangeiros

Pessoas com diplomas de direito de fora da União Europeia, Espaço Econômico Europeu ou Suíça possuem algumas possibilidades de atuação:

★ Os pré-requisitos estão listados no Artigo 12 da Lei de Serviços Jurídicos (Rechtsdienstleistungsgesetz – RDG). O procedimento de registro está listado no Artigo 13 da mesma lei.

Rechtsdienstleister/in

Prestador/a de serviços jurídicos em direito estrangeiro: Para atuar nessa área, você precisa de uma permissão do tribunal regional da região onde você pretende morar (Amtsgericht, o tribunal mais baixo, ou o Landesgericht, o tribunal do estado). O/A prestador/a de serviços só poderá prestar serviços jurídicos sobre legislação estrangeira. Os pré-requisitos para a aprovação são adequação pessoal e confiabilidade, incluindo ter as finanças em ordem e nenhuma sentença criminal, conhecimentos práticos e teóricos adequados, e a contratação de um seguro de responsabilidade profissional (Berufshaftpflichtversicherung).

Wirtschaftsjurist/in

Advogado/a empresarial: O trabalho em empresas comerciais, bancos e com seguros independe do reconhecimento do diploma, a não ser que especificamente requisitado no anúncio da vaga.

Advogado/a

Como Brasil e Alemanha são ambos membros da Organização Mundial do Comércio, é previsto por lei (Artigo 206 da Lei Federal dos Advogados - Bundesrechtsanwaltsordnung - BRAO) que advogados/as de países membros possam prestar serviços jurídicos sobre o direito internacional e o direito do país de origem em um outro país utilizando a denominação do país de origem. Ou seja, um/a brasileiro/a pode atuar sob o título de Advogado/a (em português mesmo) na Alemanha e trabalhar com direito brasileiro e direito internacional.

Outras áreas de atuação correlatas são:

Rechtsfachwirt/in – Especialista legal: Atuam de forma interdisciplinar para gerir o escritório de advocacia.
Rechtsanwaltsfachangestellte/r – Assistente legal: Auxiliam advogados.
Notarfachangestellte/r – Assistente notarial: Auxiliam advogados notariais.

Onde procurar emprego

Make it in Germany
Site oficial do Governo Federal da Alemanha com informações gerais sobre trabalhar na Alemanha e para busca de empregos (versão completa em alemão e inglês, versão reduzida em português): https://www.make-it-in-germany.com/de/arbeiten-in-deutschland/jobboerse

Bundesagentur für Arbeit
é a agência do Governo Federal da Alemanha para o Trabalho. Nesse site você encontra vagas disponíveis para empregos e mais informações sobre trabalhar na Alemanha: https://www.arbeitsagentur.de/fuer-menschen-aus-dem-ausland/jobs-und-praktika-finden

EURES
Site da União Europeia para busca de emprego:
https://eures.europa.eu/jobseekers_en

Stepstone
https://www.stepstone.de/

Indeed
https://de.indeed.com/

Xing
Rede social similar ao LinkedIn muito utilizada na Alemanha:
https://www.xing.com/

Fontes e links relevantes

Anerkennung in Deutschland:
Rechtsdienstleister*in:
https://www.anerkennung-in-deutschland.de/de/interest/finder/profession/812

Wirtschaftsjurist/in:
https://www.anerkennung-in-deutschland.de/de/interest/finder/profession/1538

Rechtsanwaltsfachangestellte/r
https://www.anerkennung-in-deutschland.de/de/interest/finder/profession/283

Notarfachangestellte/r
https://www.anerkennung-in-deutschland.de/de/interest/finder/profession/282

Rechtsfachwirt/in:
https://www.anerkennung-in-deutschland.de/de/interest/finder/profession/732

Deutscher Anwalt Verein (DAV)
Associação Alemã de Advogados. É uma espécie de OAB alemã:
https://anwaltverein.de/de/

Bundesrechtsanwaltskammer – Câmara Federal de Advocacia.
No site deles, é possível encontrar as Câmaras regionais:
https://www.brak.de/

Rechtsdienstleistungsregister – Portal para quem quer trabalhar como um prestador de serviços jurídicos.
Aqui você encontra regras, trabalhos e organizações relevantes, em alemão e inglês:
https://www.rechtsdienstleistungsregister.de/

Rechtsdienstleistungsgesetz (RDG)
Em alemão e inglês: https://www.gesetze-im-internet.de/rdg/

Bundesrechtsanwaltsordnung (BRAO)
Em alemão:
https://www.gesetze-im-internet.de/brao/BJNR005650959.html

Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas
É uma estrutura de referência para o ensino e aprendizado de idiomas:
https://www.goethe.de/ins/br/pt/spr/kon/stu.html

Netzwerk-IQ
Portal oficial do governo alemão „Integration durch Qualifizierung" (IQ), que visa auxiliar a entrada de imigrantes no mercado de trabalho alemão. Esta página do Netzwerk-IQ fala sobre o reconhecimento de diploma e atuação profissional de pessoas com uma graduação em direito: https://www.netzwerk-iq.de/foerderprogramm-iq/fachstellen/fachstelle-anerkennung-und-qualifizierung/un-moeglichkeiten-der-anerkennung-fuer-juristinnen-aus-dem-ausland-1

Ministério de Justiça da Bavária
Página do Ministério de Justiça do Estado da Baviera sobre as possibilidades para quem se formou em direito em um país estrangeiro:
https://www.justiz.bayern.de/landesjustizpruefungsamt/auslaendische-abschluesse/

É importante ressaltar que as informações acima poderão ser alteradas a qualquer momento, em havendo demandas advindas de novas legislações e outras regulamentações.

CONTEÚDO:
Projeto Pré-integração
no Brasil, Goethe-Institut

GOETHE INSTITUT

VORINTEGRATION UND ÜBERGANGSMANAGEMENT
Den Migrationsprozess erfolgreich gestalten.

Kofinanziert von der Europäischen Union